&
Coördinatie-
bureau

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 10e Augustus 1955 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vaststelling van de regelen volgens welke de Rijksuniversiteiten retributies mogen vorderen voor werkzaamheden door de laboratoria, de klinieken of andere soortgelijke diensten verricht", heeft de 17e Augustus 1955 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Instruction publique le 10 août 1955, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "établissant les règles suivant lesquelles les universités de l'Etat peuvent percevoir des rétributions pour les prestations effectuées par les laboratoires, les cliniques et autres services similaires", a donné le 17 août 1955 l'avis suivant :

Omtrent dit ontwerp zijn slechts opmerkingen te maken die geen bijzondere commentaar behoeven en voldoende blijken uit de hiernavolgende, door de Raad van State voorgestelde tekst :

In verband met artikel 4 van de voorgestelde tekst (artikel 3 van het ontwerp) zij er echter op gewezen dat, naar de gemachtigde ambtenaar heeft verklaard, de verzekering niet de aansprakelijkheid van het diensthoofd doch die van het patrimonium van de universiteit moet dekken. Zulks kwam niet tot uitdrukking in de tekst van het ontwerp; de voorgestelde tekst doet dit wel uitkomen.

KONINKLIJK BESLUIT BETREFFENDE DE BEZOLDIGDE WERKZAAMHEDEN VERRICHT DOOR DE LABORATORIA, DE KLINIEKEN OF ANDERE SOORTGELIJKE DIENSTEN DER RIJKSUNIVERSITEITEN.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 28 April 1953 betreffende de inrichting van het hoger onderwijs in de Rijksuniversiteiten, inzonderheid op artikel 63;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

.../...

Artikel 1.-

De laboratoria, klinieken of andere soortgelijke diensten der Rijksuniversiteiten mogen bezoldigde werkzaamheden verrichten wanneer de betrokken diensthoofden daartoe door de raad van beheer gemachtigd werden.

Artikel 2.-

Wanneer de in artikel 1 bedoelde prestaties tot de normale werkzaamheden van de dienst behoren, mag de machtiging algemeen zijn; in alle andere gevallen moet voor iedere prestatie een bijzondere machtiging verleend worden.

De machtigingen worden door de betrokkene diensthoofden aangevraagd.

Artikel 3.-

De raad van beheer kan steeds de in artikel 2 bedoelde machtigingen wijzigen of intrekken.

Artikel 4.-

Het diensthoofd, dat een machtiging heeft ontvangen, gaat een verzekering aan tot dekking van de uit de verrichte werkzaamheden voortspruitende burgerlijke aansprakelijkheid van het patrimonium van de universiteit.

Deze verzekering wordt aangegaan bij een door de raad van beheer aanvaarde verzekeringsmaatschappij. De premies worden door het patrimonium van de universiteit gedragen.

.../...

Artikel 5.-

De raad van beheer bepaalt de regelen volgens welke de verrichte werkzaamheden gehonoreerd worden.

Artikel 6.-

De honorariumstaten worden opgemaakt op naam van het patrimonium van de universiteit; zij vermelden dat het ereloon gestort wordt op een postrekening op naam van het patrimonium. Zij worden ondertekend door het betrokken diensthoofd of door een door de raad van beheer aanvaarde afgevaardigde.

De raad van beheer bepaalt de overige regelen volgens welke de honorariumstaten opgemaakt worden.

Artikel 7.-

Het betrokken diensthoofd bewaart alle documenten betreffende de werkzaamheden en geeft er, op aanvraag, inzage van aan de raad van beheer en aan de commissie tot beheer van het patrimonium van de universiteit.

Artikel 8.-

Onze Minister van Openbaar Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

Le projet n'appelle que des observations qui ne requièrent aucun commentaire spécial et qui ressortent suffisamment du texte ci-après, proposé par le Conseil d'Etat.

En ce qui concerne l'article 4 du texte proposé (article 3 du projet), il convient toutefois de relever que, selon les explications fournies par le fonctionnaire délégué, l'assurance devra couvrir non pas la responsabilité du chef de service, mais celle du patrimoine de l'université. Cette précision ne ressortait pas du texte du Gouvernement; elle se trouve dans le texte proposé.

ARRETE ROYAL RELATIF AUX PRESTATIONS RETRIBUEES, FOURNIES PAR LES LABORATOIRES, LES CLINIQUES OU AUTRES SERVICES SIMILAIRES DES UNIVERSITES DE L'ETAT.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
à tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement supérieur dans les universités de l'Etat, notamment l'article 63;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction publique,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

./.

Article ler.

Les laboratoires, cliniques ou autres services similaires des universités de l'Etat peuvent fournir des prestations rétribuées à condition que les chefs de service intéressés en aient obtenu l'autorisation du conseil d'administration.

Article 2.

Lorsque les prestations visées à l'article ler entrent dans le cadre des activités normales du service, l'autorisation peut être générale; dans tous les autres cas, chaque prestation doit faire l'objet d'une autorisation spéciale.

Les autorisations sont demandées par les chefs de service intéressés.

Article 3.

Le conseil d'administration peut toujours modifier ou révoquer les autorisations visées à l'article 2.

Article 4.

Le chef de service titulaire d'une autorisation souscrit une assurance couvrant la responsabilité civile du patrimoine de l'université résultant des prestations fournies.

Cette assurance est souscrite auprès d'une société d'assurances agréée par le conseil d'administration. Les primes sont à charge du patrimoine de l'université.

./.

Article 5.

Le conseil d'administration établit les règles suivant lesquelles les prestations fournies sont rémunérées.

Article 6.

Les états d'honoraires sont dressés au nom du patrimoine de l'université; ils mentionnent que le montant des honoraires doit être versé à un compte postal au nom du patrimoine. Ils sont signés par le chef de service intéressé ou par un délégué agréé par le conseil d'administration.

Le conseil d'administration détermine les autres modalités relatives à l'établissement des états d'honoraires.

Article 7.

Le chef de service intéressé conserve tous documents relatifs aux prestations et les communique, sur simple demande, au conseil d'administration et à la commission administrative du patrimoine de l'université.

Article 8.

Notre Ministre de l'Instruction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le

PAR LE ROI :
Le Ministre de l'Instruction publique,

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs: premier président,

G. HOLOYE, raadsheren van State,
K. MEES, conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J. LIMPENS, assessours de la section de législation,

J. SAROT, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

La chambre était composée de

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES. Het verslag werd uitgebracht door de H. VANDER STICHELE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES. Le rapport a été présenté par M. VANDER STICHELE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. SAROT.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.